

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 27 януари 1977 година

относно въвеждане на взаимен обмен на информация и данни от мрежи и от отделни станции, измерващи замърсяването на обкръжаващия въздух в рамките на държавите-членки

(97/101/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 130т, параграф 1 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹;

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет²,

в съответствие с процедурите, залегнали в член 189в от Договора³,

(1) като има предвид, че Петата програма на Европейската общност за действие в областта на околната среда⁴ предвижда събиране на основни данни за околната среда и подобряване на тяхната съвместимост, съпоставимост и прозрачност;

(2) като има предвид, че целите и задачите на Европейската агенция по околна среда са изложени в Регламент (ЕИО) № 1210/90 на Съвета от 7 май 1990 г. за създаването на Европейска агенция по околната среда и на Европейска мрежа за информация и наблюдение на околната среда⁵;

(3) като има предвид необходимостта от разработване на процедура за обмен на информация относно качеството на въздуха с цел да се съдейства на борбата срещу замърсяването и вредните действия, с оглед да се разработи качество на живота и на околната среда на цялата територия на Общността чрез мониторинг на дългосрочните тенденции и подобрения, произтичащи от въвеждането на национално и общностно законодателство за борба със замърсяването на въздуха;

(4) като има предвид, че следва да се избегне дублирането при предаване на информация, по-конкретно по отношение на информацията, която трябва да бъде изпратена до Европейската агенция по околна среда и до Комисията;

(5) като има предвид, че опитът, натрупан в резултат на обмена на информация съгласно Решение 75/441/ЕИО на Съвета от 24 юни 1975 г. относно въвеждане на обща процедура за обмен на информация между мрежите за надзор и мрежите за

¹ ОВ № С 281, 7.10.1994 г., стр. 9.

² ОВ № С 110, 2.5.1995 г., стр. 3.

³ Становище на Европейския парламент от 16 юни 1995 г. (ОВ № С 166, 3.7.1995 г., стр. 177), Обща позиция на Съвета от 26 февруари 1996 г. (ОВ № С 219, 27.7.1996 г.) и Решение на Европейския парламент от 18 септември 1996 г. (ОВ № С 320, 28.10.1996 г., стр. 74);

⁴ ОВ № С 138, 17.5.1993 г., стр. 5.

⁵ ОВ № L 120, 11.5.1990 г., стр. 1.

мониторинг въз основа на данни за замърсяването на атмосферата, причинявано от някои съединения и разтворени частици¹ и Решение 82/459/ЕИО на Съвета от 24 юни 1982 г. относно въвеждане на взаимен обмен на информация и данни от мрежи и от отделни станции, измерващи замърсяването на въздуха в рамките на държавите-членки², позволява създаването на по-пълнен и представителен обмен на информация чрез увеличаване на броя на отчитаните замърсители и чрез включване на мрежи и отделни станции, измерващи замърсяването на обкръжаващия въздух;

(6) като има предвид, че следва да се прави разграничение между информацията, която трябва да се предава по всяко време, по-конкретно във връзка с Директива 96/62/ЕО на Съвета от 27 септември 1996 г. относно оценката и управлението на качеството на обкръжаващия въздух³ (наричана по-нататък в текста „Директивата за качеството на въздуха”), и информацията, която трябва да се предава, когато е налична;

(7) като има предвид, че събраната информация трябва да бъде достатъчно представителна, за да позволи картографиране на нивата на замърсяване на цялата територия на Общността;

(8) като има предвид, че използването на общи критерии за валидиране и обработване на резултатите от измерванията ще повиши съвместимостта и съпоставимостта на предаваните данни,

РЕШИ:

Член 1

Цели

1. С настоящото решение се въвежда взаимен обмен на информация и данни от мрежи и от отделни станции, измерващи замърсяването на обкръжаващия въздух, наричан по-нататък в текста „взаимен обмен”. Той се отнася за:

- мрежи и станции, които обхващат подробна информация, описваща мрежите за мониторинг на замърсяването на въздуха и станциите, действащи в държавите-членки;
- измервания на качеството на въздуха, получени от станциите: обменът обхваща данни, изчислени съгласно точки 3 и 4 от приложение I за измерване на замърсяването на въздуха от станции в държавите-членки.

2. Комисията и органите, посочени в член 6, отговарят за осъществяването на взаимния обмен. За да се извлече полза от опита, придобит от Европейската агенция по околна среда и в рамките на нейните компетенции, Комисията се обръща към Европейската агенция по околна среда, *inter alia* във връзка с работата и практическото прилагане на информационната система.

¹ ОВ № L 194, 25.7.1975 г., стр. 32. Решение, отменено с Решение 82/459/ЕИО (ОВ № L 210 от 19.7.1982 г., стр. 1).

² ОВ № L 210, 19.7.1982 г., стр. 1.

³ ОВ № L 296, 21.11.1996 г., стр. 55.

Член 2

Замърсители

1. Взаимният обмен обхваща замърсителите на въздуха, посочени в приложение I към Директивата за качеството на въздуха.
2. В рамките на взаимния обмен държавите-членки дават сведения и за замърсителите на въздуха, посочени в точка 2 на приложение I, дотолкова доколкото органите, посочени в член 6, притежават съответните данни, които са предмет на непрекъснати измервания от страна на държавите-членки.

Член 3

Станции

Взаимният обмен по смисъла на член 1 включва следните станции:

- станциите, които се използват в рамките на изпълнението на директивите, приети в съответствие с член 4 от Директивата за качеството на въздуха;
- станциите, които – без да бъдат предмет на директивите, посочени в горното тире – ще се избират за тази цел от държавите-членки измежду съществуващите станции на национално ниво с цел да се направи преценка на местните нива на замърсителите, изброени в точка 2 от приложение I и на регионалните нива на замърсяване (наричани по-нататък „фон“) за всички замърсители, изброени в приложение I.
- доколкото е възможно – станциите, които участваха във взаимния обмен на информация, въведен с Директива 82/459/ЕИО, при условие, че не са обхванати от второ тире.

Член 4

Необходима информация за мрежите и станциите

1. Информацията, която трябва да се съобщава на Комисията, се отнася до характеристиките на измервателните станции, измервателните прибори и оперативните процедури в сила в тези станции, както и структурата и организацията на мрежата, към която принадлежат. Тази информация се предава, освен ако не е предоставена на Комисията в рамките на действащото законодателство в областта на качеството на въздуха. Необходимата информация се уточнява на индикативна основа в приложение II. Съгласно процедурата, постановена в член 7, Комисията уточнява минималната информация, която следва да се предава от държавите-членки.
2. Що се отнася до станциите, посочени в първо тире на член 3, взаимният обмен ще се прилага, веднага след влизането в сила на законодателството, посочено в член 4 от Директивата за качеството на въздуха.

3. Най-късно шест месеца след влизане в сила на настоящото решение, Комисията ще предостави на държавите-членки съществуващата база данни, съдържаща информацията, събрана към дадения момент от нейните служби в съответната област, както и софтуер, с помощта на който тази информация може да се използва и актуализира. Държавите-членки коригират, изменят и/или допълват тази информация. Актуализираните компютърни файлове се изпращат на Комисията през втората година след влизането в сила на настоящото решение, но най-късно до 1 октомври.

Тази информация ще се предоставя за обществено ползване посредством информационна система, организирана от Европейската агенция по околна среда; тя може също да бъде доставена от Агенцията или от държавите-членки при поискване.

4. В съответствие с процедурата, постановена в член 7, Комисията уточнява техническите процедури относно прехвърлянето на информацията, като взема предвид разпоредбите на член 1, параграф 2.

5. След първото изпращане на информация от държавите-членки, Комисията включва предадената информация в своята база данни и всяка година подготвя технически доклад за събраната информация; тя предоставя на държавите-членки актуализираната база данни за мрежата от станции най-късно до 1 юли. Държавите-членки коригират, изменят и/или допълват тази информация. Актуализираните компютърни файлове се изпращат на Комисията най-късно до 1 октомври.

Член 5

Информация, която трябва да бъде предоставяна във връзка с данните, получени от станциите

1. На Комисията се предоставят следните резултати:

а) данните, дефинирани в точки 3 и 4 от приложение I, за онези станции, които се споменават в първо тире от член 3 и са подбрани съгласно критериите, посочени в директивите, приети в съответствие с член 4 от Директивата за качеството на въздуха; при избора на тези станции се вземат под внимание различните състояния на качеството на въздуха във всяка държава-членка;

б) най-малко годишни данни, така както са дефинирани в точка 4 от приложение I, за всички станции, посочени във второ тире на член 3;

в) данните, дефинирани в точки 3 и 4 от приложение I, за всички станции, посочени в трето тире на член 3.

Тези данни се предават на Комисията, освен ако вече не са й предоставени съгласно действащото законодателство в областта на качеството на въздуха.

2. Държавите-членки отговарят за валидиране на данните, които се предават или използват за изчисляване на стойностите, предавани в съответствие с общите правила, посочени в приложение III. Всяка съвкупност от данни и изчисляването на статистическите данни от дадена държава-членка следва да бъдат съобразени с критерии, които са най-малкото толкова строги, колкото и тези, посочени в приложение IV.

3. Държавите-членки предават резултатите за календарната година най-късно до 1 октомври следващата година; първото предаване на данни обхваща календарната 1997 година.

4. Доколкото е възможно, държавите-членки предават на Комисията информацията, събрана между 1 октомври 1989 година и датата на влизане в сила на настоящото решение от станциите, които са участвали във взаимния обмен на информация, въведен с Решение 82/459/ЕИО.

5. В съответствие с процедурата, постановена в член 7, Комисията уточнява техническите процедури за предаване на резултатите, като взема под внимание разпоредбите на член 1, параграф 2.

6. Комисията включва предадените данни в своята база данни и всяка година изготвя технически доклад за събраната информация, като предоставя на държавите-членки актуализираната база данни, включваща резултатите.

Тази информация ще бъде предоставена за обществено ползване посредством информационна система, организирана от Европейската агенция по околна среда; тя може също да бъде доставена от Агенцията при поискване.

Независимо от това, дали информацията е достъпна, изпратена или включена в доклада, тя ще се основе единствено на валидирани данни.

7. Комисията разработва общ доклад за обществото, в който резюмира събраните данни и изтъква най-важните тенденции по отношение на качеството на въздуха в Европейския съюз.

8. Като съгласува това с държавите-членки, Комисията осигурява изпращане до международни органи на подбрани данни за нуждите на различни международни програми.

Член 6

Всяка държава-членка посочва един или повече органа, които отговарят за изпълнението и дейностите, свързани с взаимния обмен, като незабавно уведомява Комисията за това.

Член 7

В съответствие с процедурата, постановена в член 12 от Директивата за качеството на въздуха, Комисията определя където е необходимо:

- разработването и актуализирането на процедурите, свързани с предаването на данни и информация;
- връзката с дейностите, предприемани от Европейската агенция по околна среда в областта на замърсяването на въздуха;

- измененията на точки 2, 3 и 4 от приложение I, приложение II, приложение III и приложение IV;
- как да се вземат под внимание новите концепции в измервателната техника при процедурите за взаимен обмен;
- разширяването на обхвата на процедурата с оглед включване на данни и информация от трети страни.

Член 8

Не по-късно от края на петгодишен период след влизането в сила на настоящото решение, Комисията внася в Съвета доклад за изпълнение на решението. Този доклад се придружава от предложение, считано от Комисията за подходящо с оглед изменение на настоящото решение.

Член 9

Настоящото решение се прилага, считано от 1 януари 1997 година.

Член 10

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 27 януари 1977 г.

За Съвета:
Председател
G.ZALM

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСЪК НА ЗАМЪРСИТЕЛИТЕ, СТАТИСТИЧЕСКИТЕ ПАРАМЕТРИ И МЕРНИТЕ ЕДИНИЦИ

1. Замярсители, посочени в приложение I към Директивата за качеството на въздуха:

2. Замярсители, които не са посочени в приложение I към Директивата за качеството на въздуха:

CS ₂	Серовъглерод
C ₆ H ₅ -CH ₃	Толуен
C ₆ H ₅ .CH = CH ₂	Стирен
CH ₂ = CH-CN	Акрилонитрил
HCHO	Формалдехид
C ₂ HCl ₃	Трихлороетилен
C ₂ Cl ₄	Тетрахлороетилен
CH ₂ Cl ₂	Дихлорометан
BaP	Бензо(а)пирен
VC	Винилхлорид
VOCs (NM)	Летливи органични съединения (неметанови, общо)
VOCs (T)	Летливи органични съединения (общо)
PAN	Пероксиацетилнитрат
NO _x	Азотни оксиди
N _{dep.}	Отлагане на азот във вода
S _{dep.}	Отлагане на сяра във вода
AD	Отлагане на киселини
CH ₂ = CH-CH = CH ₂	1,3 бутадиен
H ₂ S	Сероводород
Cr	Хром
Mn	Манган
NH ₃	Амоняк

3. Данни, мерни единици и средно-срочен период:

Замярсител			Средно, над:	Изразено в:
1.	SO ₂	Серен диоксид	24 h	
2.	AD	Отлагане на киселини	1 месец	
3.	SA	Висока киселинност	24 h	Еквивалент на SO ₂
4.	SPM	Разтворени частици (общо)	24 h	
5.	PM ₁₀	Разтворени частици (< 10 µm)	24 h	
6.	BS	Черен пушек	24 h	
7.	O ₃	Озон	1 h	
8.	NO ₂	Азотен диоксид	1 h	
9.	NO _x	Азотни оксиди	1 h	Еквивалент на NO ₂
10.	CO	Въглероден монооксид	1 h	
11.	H ₂ S	Сероводород	24 h	
12.	Pb	Олово	24 h	
13.	Hg	Живак	24 h	
14.	Cd	Кадмий	24 h	
15.	Ni	Никел	24 h	
16.	Cr	Хром	24 h	

Замърсител			Средно, над:	Изразено в:
17.	Mn	Манган	24 h	
18.	As	Арсен	24 h	
19.	CS ₂	Серовъглерод	1 h	
20.	C ₆ H ₆	Бензен	24 h	
21.	C ₆ H ₅ -CH ₃	Толуен	24 h	
22.	C ₆ H ₅ .CH = CH ₂	Стирен	24 h	
23.	CH ₂ = CH-CN	Акрилонитрил	24 h	
24.	CH ₂ =CH-CH – CH ₂	1,3 бутадиен	24 h	
25.	HCHO	Формалдехид	1 h	
26.	C ₂ HCl ₃	Трихлороетилен	24 h	
27.	C ₂ Cl ₄	Тетрахлороетилен	24 h	
28.	CH ₂ Cl ₂	Дихлорометан	24 h	
29.	BaP	Бензо(а)пирен	24 h	
30.	PAH	Полиароматни въглеводороди	24 h	
31.	VC	Винилхлорид	24 h	
32.	VOC (NM)	Летливи органични съединения (не-метанови, общо)	24 h	
33.	VOC (T)	Летливи органични съединения (общо)	24 h	
34.	PAN	Пероксиацетил нитрат	1 h	
35.	NH ₃	Амоняк	24 h	
36.	N-dep.	Отлагане на азот във вода	1 месец	Еквивалент на N
37.	S-dep.	Отлагане на сяра във вода	1 месец	Еквивалент на S

4. Данни, изчислени за календарната година, които се предават на Комисията:

- за замърсители от 1 до 35:
средното аритметично, медианата, 98-и персентил (също и 99,9-и, който може да се пренася на доброволна основа – по отношение на замърсители, чието средно аритметично е изчислено за повече от 1 час) и максимумът, изчислен на базата на сурови данни, които съответстват на препоръчаните средни периоди, дадени в таблицата по-горе; за замърсител 7 (озон) статистическите параметри също се изчисляват от средните стойности над 8 часа;
- за замърсители 2, 36 и 37:
средното аритметично, изчислено на базата на сурови данни, които отговарят на препоръчаните средни периоди, дадени в таблицата по-горе.

X-тият персентил се изчислява на базата на действително измерените стойности. Всички стойности се посочват във възходящ ред:

$$X_1 \leq X_2 \leq X_3 \leq \dots \leq X_k \leq \dots X_{N-1} \leq X_N$$

X-тият персентил е стойността k, изчислена както следва:

$$k = (q * N)$$

където q е равно на x/100, а N е броят на действително измерените стойности. Стойността (q * N) се закръгля до най-близкото цяло число.

Всички резултати се изразяват в микро- g/m^3 (при следните температурни условия и налягане: 293°K и $101,3 \text{ kPa}$) с изключение на замърсители 2, 36 и 37, където резултатите трябва да бъдат дадени в $\text{g}/\text{m}^2/\text{годишно}$.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ИНФОРМАЦИЯ ЗА МРЕЖИТЕ, СТАНЦИИТЕ И ИЗМЕРВАТЕЛНАТА ТЕХНИКА

Доколкото е възможно, следва да се предава колкото може повече информация за следните индикативни показатели:

I. ИНФОРМАЦИЯ ЗА МРЕЖИТЕ:

- Наименование,
- Съкращение,
- Географски обхват (местна промишленост, град, градски район/конгломерат от градски райони, околия, окръг, цялата страна),
- Орган, който отговаря за управлението на мрежата:
 - наименование,
 - име на отговорното лице,
 - адрес,
 - телефонни и факс номера,
- Времева зона (GMT, местно време)

II. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СТАНЦИИТЕ:

1. Обща информация

- Наименование,
- Референтен номер или код,
- Наименование на техническия орган, отговарящ за станцията (ако е различен от органа, който отговаря за мрежата),
- Тип станция:
 - пътен трафик,
 - промишленост,
 - фон,
- Цел на станцията (местна, национална, под ръководството на ЕС, ГСМОС, ОИСР, ЕМЕП,),
- Географски координати,
- Надморска височина,
- III ниво на NUTS,
- Измервани замърсители,
- Друга релевантна информация: доминираща посока на вятъра, съотношение между разстоянието до най-близките препятствия и тяхната височина,

2. Местна среда / Морфология на ландшафта:

- Тип на зоната
 - градска,
 - предградие,
 - селска,
- Характеристика на зоната:
 - жилищна,

- търговска,
- промишлена,
- селскостопанска,
- природна,
- Брой на жителите в зоната

3. Основни източници на емисии:

- обществено електроснабдяване, производство на електроенергия и топлофикация,
- търговско, институционално и жилищно горене,
- промишлено горене,
- производствени процеси,
- добив и разпространение на изкопаеми горива,
- употреба на разтворители,
- шосеен транспорт,
- други мобилни източници и машини (указват се),
- обработка и изхвърляне на отпадъците,
- земеделие,
- природа.

4. Характеристики на трафика (само за станции, измерващи пътен трафик):

- широка улица с:
 - голям обем на пътния трафик (повече от 10,000 МПС дневно),
 - среден обем на пътния трафик (между 2,000 и 10,000 МПС дневно),
 - нисък обем на пътния трафик (по-малко от 2,000 МПС дневно),
- тясна улица с:
 - голям обем на пътния трафик (повече от 10,000 МПС дневно),
 - среден обем на пътния трафик (между 2,000 и 10,000 МПС дневно),
 - нисък обем на пътния трафик (по-малко от 2,000 МПС дневно),
- улица тип „каньон”:
 - с голям обем на пътния трафик (повече от 10,000 МПС дневно),
 - със среден обем на пътния трафик (между 2,000 и 10,000 МПС дневно),
 - с нисък обем на пътния трафик (по-малко от 2,000 МПС дневно),
- магистрала:
 - голям обем на пътния трафик (повече от 10,000 МПС дневно),
 - среден обем на пътния трафик (между 2,000 и 10,000 МПС дневно),
 - нисък обем на пътния трафик (по-малко от 2,000 МПС дневно),
- други: кръстовище, семафор, паркинг, автобусна спирка, стоянка на таксиметрови автомобили,

III. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗМЕРВАТЕЛНАТА ТЕХНИКА

- Апаратура:
 - наименование,
 - аналитичен принцип,
- Характеристики на вземане на пробите:
 - разположение на мястото, където се вземат пробите (фасада на сграда, пътна настилка, бордюр, двор),

- височина на мястото, от което се вземат пробите,
 - дължина на тръбата за пробовземане,
 - време, необходимо за определяне на средната стойност на резултата,
 - време на пробовземането,
 - Калибриране:
 - тип: автоматично, ръчно, автоматично-ръчно,
 - метод,
 - честота.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПРОЦЕДУРИ ПО ВАЛИДИРАНЕ НА ДАННИТЕ И КОДОВЕ ЗА КАЧЕСТВО

1. Процедура по валидиране

Процедурата по валидиране следва:

- да взема под внимание, например, смущения, дължащи се на поддръжка, калибровка или технически проблеми, несъразмерни измервания и данни, сочещи бързи вариации, например резки спадове или покачвания.

Данните следва също така да се ревизират на базата на критерии, основаващи се на познания за климатичните и метеорологични влияния, характерни за дадения обект, по време на измерванията; и

- да дава възможност за откриване на погрешни измервания с помощта на различни методи, например чрез сравнение с предишни месеци и с други замърсители, както и стандартен анализ на отклоненията.

Списъкът на валидиране, изготвен по време на отбелязването на данните, следва също да се преглежда и удостоверява.

2. Кодове за качество

Всички предадени данни се считат за валидни, с изключение на случаите, когато данните се свързват с код Т или N съгласно определението, дадено по-долу:

- *Код Т*: отговаря на данни, които не са (или още не са) подложени на процедура за валидиране, както това е отбелязано в точка 1.
 - *Код N*: отговаря на данни, които са посочени като погрешни или съмнителни по време на процедурата по валидиране, посочена в точка 1.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

КРИТЕРИИ ЗА СЪБИРАНЕ НА ДАННИТЕ И ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА СТАТИСТИЧЕСКИТЕ ПАРАМЕТРИ

а) Събиране на данните

Критериите за изчисляване на едночасови и 24-часови стойности от данните с по-малко средноизчислено време са:

- За едночасови стойности: най-малко 75 % от валидните данни;
- За 24-часови стойности: над 50 % от едночасовите валидни данни, но не повече от 25 % от последователните стойности на данните, които не са приети (код N).

б) Изчисляване на статистическите параметри

- За средното аритметично и медианата: над 50 % от приетите данни;
- За 98-и, 99,9-ти персентил и за максимума: над 75 от приетите данни.

Съотношението между броя на валидните данни за два сезона от отчетената година не може да бъде по-голямо от 2, като двата сезона са зима (от януари до март включително и от октомври до декември) и лято (от април до септември включително).

31997D0101.doc - ЦПР - редактиран